



**ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ**

Distr.  
GENERAL

A/HRC/12/15  
5 June 2009

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

---

СОВЕТ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Двенадцатая сессия

Пункт 6 повестки дня

**УНИВЕРСАЛЬНЫЙ ПЕРИОДИЧЕСКИЙ ОБЗОР**

**Доклад Рабочей группы по универсальному периодическому обзору\***

**Бывшая югославская Республика Македония**

---

\* Ранее издавался в документе под условным обозначением A/HRC/WG.6/5/L.14. Приложение к настоящему докладу распространяется в том виде, в каком оно было получено.

## СОДЕРЖАНИЕ

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
Введение .....	1 - 4	3
I. РЕЗЮМЕ ПРОЦЕССА ОБЗОРА .....	5 - 76	4
А. Представление государства - объекта обзора .....	5 - 22	4
В. Интерактивный диалог и ответы государства - объекта обзора .....	23 - 76	7
II. ВЫВОДЫ И/ИЛИ РЕКОМЕНДАЦИИ .....	77 - 79	21

## Приложение

Composition of the delegation .....	29
-------------------------------------	----

## Введение

1. Рабочая группа по универсальному периодическому обзору, учрежденная в соответствии с резолюцией 5/1 Совета по правам человека от 18 июня 2007 года, провела свою пятую сессию 4-15 мая 2009 года. Обзор по бывшей югославской Республике Македония состоялся на 14-м заседании 12 мая 2009 года. Делегацию бывшей югославской Республики Македония возглавлял Его Превосходительство Михайло Маневский, министр юстиции. На своем 17-м заседании, состоявшемся 15 мая 2009 года, Рабочая группа приняла настоящий доклад по бывшей югославской Республике Македония.
2. 8 сентября 2008 года для содействия проведению обзора по бывшей югославской Республике Македония Совет по правам человека отобрал следующую группу докладчиков ("тройку"): Словакия, Бангладеш и Германия.
3. В соответствии с пунктом 15 приложения 5/1 для проведения обзора по бывшей югославской Республике Македония были изданы следующие документы:
  - a) национальный доклад, представленный в соответствии с пунктом 15 а) (A/HRC/WG.6/5/MKD/1);
  - b) подборка, подготовленная Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека в соответствии с пунктом 15 b) (A/HRC/WG.6/5/MKD/2);
  - c) резюме, подготовленное УВКПЧ в соответствии с пунктом 15 c) (A/HRC/WG.6/5/MKD/3).
4. Через "тройку" бывшей югославской Республике Македония был препровожден перечень вопросов, заранее подготовленных Чешской Республикой, Германией, Швецией, Нидерландами, Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии, Аргентиной, Данией и Венгрией. С этими вопросами можно ознакомиться на сайте универсального периодического обзора в экстранете.

## I. РЕЗЮМЕ ПРОЦЕССА ОБЗОРА

### A. Представление государства - объекта обзора

5. В своем вступительном слове министр юстиции представил краткий общий обзор национального доклада. Он охарактеризовал соответствующие конституционные нормы, касающиеся защиты и поощрения прав человека.

6. Статья 8 Конституции страны закрепляет главные ценности конституционного устройства, которыми являются основные свободы и права человека и гражданина, признанные международным правом и зафиксированные в Конституции, свободное выражение национальной принадлежности и равенство граждан и принцип недискриминации. В соответствии со статьей 9 Конституции "граждане равны в своих правах и свободах вне зависимости от пола, расы, цвета кожи, национального и социального происхождения, политических и религиозных убеждений, материального социального положения. Все граждане равны перед Конституцией и другими законами". В ней устанавливается, что жизнь физическая и моральная неприкосновенность и свобода ненарушимы.

7. В стране отсутствует смертная казнь, а любая форма пыток, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения или наказания запрещена. Гарантируется свобода религии, свободного и открытого выражения веры. В то же время гражданам гарантируется свобода ассоциации для реализации и ограждения своих политических, экономических, социальных, культурных и иных прав и убеждений. Граждане имеют право на социальное обеспечение и социальное страхование; также предоставляется социальная защита. Государство гарантирует право на труд слабым и нетрудоспособным гражданам и обеспечивает особую защиту инвалидов, создавая условия для их включения в жизнь общества.

8. Министр представил национальную институциональную структуру поощрения прав человека и свобод.

9. Приведены широкомасштабные реформы материального и процессуального уголовного законодательства, полиции и в области борьбы с коррупцией и организованной преступностью, включая торговлю людьми. Реформы судебной системы нацелены на создание функциональной, независимой и эффективной системы правосудия для осуществления и защиты прав человека и свобод, а также для справедливого суда в разумные сроки. Продвигается процедура принятия закона о защите от дискриминации.

10. Министр также подробно представил законодательные рамки защиты прав общин меньшинств.
11. Министр остановился на реформе образования на всех уровнях и новых мерах, принятых правительством в этой области.
12. Страна ратифицировала все основные международные договоры о правах человека и поддерживает активный диалог с правозащитными органами в Организации Объединенных Наций, а также Совете Европы. В 2004 году правительство направило постоянно действующее приглашение мандатариям специальных процедур Совета по правам человека. Страна присоединится к остальным международным конвенциям о правах человека, включая Конвенцию о правах инвалидов, и будет также и далее приводить законодательство страны в соответствие с международными стандартами в этой области.
13. Среди приоритетов страны в области прав человека министр подчеркнул полное осуществление Охридского рамочного соглашения, включая принцип равного представительства, дальнейшую реформу пенитенциарной системы, осуществление Римской стратегии и плана действий, продвижение прав женщин, детей и инвалидов, принятие закона о борьбе с дискриминацией и продолжение сотрудничества с гражданским обществом в деле прогресса прав человека. Особое значение имеет свобода выражения и независимость средств массовой информации.
14. В международном плане страна будет и далее выступать за универсальную ратификацию Конвенции о правах человека и расширение сотрудничества между глобальными и региональными организациями по вопросам защиты и поощрения прав человека и всячески поддерживает работу Совета по правам человека.
15. Министр подчеркнул ценность этого диалога и рекомендаций государств, принимающих в нем участие, что послужит полезным ориентиром для будущей работы страны.
16. Отвечая на вопрос, уже заданный Соединенным Королевством, Венгрией и Чешской Республикой, делегация подчеркнула, что осуществление Охридского рамочного соглашения остается одним из приоритетов правительства. После подписания Охридского рамочного соглашения в 2001 году страна проводит широкие реформы в целях поощрения прав общин, не составляющих большинство, приняв или внося поправки в 71 закон. Принята программа трудоустройства представителей этнических общин, не относящихся к большинству; на работу принято 1 000 государственных служащих.

17. Что касается заранее представленного вопроса Чешской Республики и Соединенного Королевства, касающегося рома, то в 2004 году были приняты национальная стратегия и план действий на десятилетие 2005-2015 годов, предусматривающие включение рома в общество, которые осуществляются в настоящее время (в областях просвещения, трудоустройства, обеспечения жильем и медицинского обслуживания). Одна из первоочередных областей в обоих документах - образование. Дошкольное образование выступает в качестве ключевого фактора включения детей рома в школьное образование. Министерство труда и социальной политики в сотрудничестве с 16 муниципалитетами осуществляет проект включения детей рома в дошкольное образование. В результате 720 детей рома посещают дошкольные учреждения. Этот проект также ставит цели повышения осведомленности школ и педагогического персонала о вопросах рома и повышения числа учителей-рома. Правительством выделено 400 000 евро на осуществление проекта.

18. Отвечая на вопросы Соединенного Королевства, Чешской Республики, Германии о равенстве возможностей и гендерном равенстве, делегация отметила, что закон о равенстве возможностей женщин и мужчин был принят в 2006 году. В министерстве труда и социальной политики создан сектор равенства возможностей, в задачи которого входят координация, осуществление закона и национального плана действий по гендерному равенству. В 79 из 84 муниципалитетах созданы комитеты по равенству возможностей. Назначено 70 координаторов по равенству возможностей в национальных и местных учреждениях, а в парламенте создан комитет по равенству возможностей, основные задачи которого - контроль за тем, соответствуют ли законы стандартам равенству возможностей.

19. Что касается вопроса Нидерландов о насилии в семье, то в апреле 2008 года правительством принята национальная стратегия на 2008-2011 годы. Ее главная цель - сокращение насилия в семье и повышение качества защиты на основе введения мер, касающихся предупреждения, воздействия, просвещения, мониторинга и межсекторальной координации. Для этой цели был создан национальный координационный орган в составе всех соответствующих министерств, а также организации гражданского общества. В ноябре 2008 года правительством принят план действий по предупреждению и ликвидации сексуальных злоупотреблений в отношении детей и педофилии на 2009-2012 годы. В нем установлены меры и виды деятельности по оказанию помощи и защите детей от сексуальных злоупотреблений и педофилии и установлены системы координации государственных учреждений и между государственным сектором и НПО.

20. Что касается ответа на вопрос Соединенного Королевства, то детские учреждения для детей-инвалидов (насчитывается 21 такое учреждение) предназначены для обслуживания в дневное время 20-25 детей. Размер групп определен исходя из требований обеспечения ухода высокого качества, индивидуального лечения, групповой работы и создания дружелюбной и сходной с семейной атмосферы. То есть один специалист работает с четырьмя детьми. Работники этих учреждений получают непрерывную профессиональную подготовку на рабочем месте по вопросам, связанным с их профессиональной деятельностью.

21. Что касается вопроса Чешской Республики (этническая структура полиции), то если в 1997 году 7% личного состава полиции представляли этнические общины (0,47% рома и 2,95% албанцев), то в 2008 году их доля составила 20,4%, в том числе 15,9% этнических албанцев и 0,7% этнических рома.

22. Что касается ответа на вопрос Швеции, то были разработаны стандартные оперативные процедуры обращения с лицами в предварительном заключении в полиции. Введена новая должность сотрудника по приему - начальника смены, отвечающего за надлежащее применение этих процедур. В 2008 году были возбуждены уголовные дела за жестокое обращение в отношении трех сотрудников полиции (помимо дисциплинарного разбирательства). В случае одного полицейского внутреннее расследование показало, что он неоправданно применил насилие, в связи с чем было возбуждено дисциплинарное разбирательство.

## **В. Интерактивный диалог и ответы государства - объекта обзора**

23. В ходе интерактивного диалога с заявлениями выступили 39 делегаций, ряд из которых приветствовали широкие консультации с государственной администрацией и гражданским обществом в процессе подготовки национального доклада. Были также сделаны заявления, в которых высоко оценивались усилия страны по ратификации международных договоров о правах человека, ее конструктивное сотрудничество с международными правозащитными учреждениями и процедурами и ее ответы на письменные заблаговременные вопросы. Рекомендации, высказанные в ходе интерактивного диалога, содержатся в разделе II настоящего доклада.

24. Алжир отметил, что в соответствии с выводом Комитета по правам человека омбудсмен не полностью соответствует Парижским принципам, и задал вопрос, какие меры предусматриваются для исправления такого положения дел. Он также отметил озабоченности, выраженные рядом договорных органов и ЮНИСЕФ в отношении высокой нормы школьного отсева в сельских районах и среди детей рома, беженцев и

девочек, а также отметил усилия и политику по содействию интеграции рома, албанцев и других меньшинств в различных секторах общества.

25. Российская Федерация заявила, что к числу главных достижений государства относится осуществление прав национальных меньшинств и борьба с коррупцией и организованной преступностью. Она отметила усилия, предпринимаемые правительством по решению проблем межэтнического характера. Российская Федерация задала вопрос о выработке закона против дискриминации и о последних поправках к закону о социальной защите, предусматривающих, в частности, создание центра для жертв торговли людьми.

26. Франция отметила существенные межэтнические трения в средних школах и университетах и спросила, в частности, какие меры предусматриваются для обеспечения этнического сосуществования в школах и об итогах осуществления стратегии 2007 года по обеспечению равного представительства членов этнических общин в органах государственного управления и на государственных предприятиях. Она спросила, какие планируются меры по пресечению жестокого обращения с задержанными в полиции, а также по устранению недостатков, выявленных Комитетом по правам человека в системе внутреннего надзора полиции, какие меры предпринимаются для пресечения и предотвращения торговли людьми, а также какие решения были приняты для содействия интеграции женщин - жертв торговли людьми. Она рекомендовала правительству принять все меры, необходимые для закрепления в законе и на практике равенства между мужчинами и женщинами во всех областях, имеющих отношение к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, и чтобы правительство предусмотрело уголовное наказание за насилие в отношении женщин и проводило решительную политику привлечения к уголовной ответственности и наказания виновных и проводило политику предотвращения, чтобы повысить осознание обществом в целом этой проблемы.

27. Бразилия высоко оценила усилия правительства и конкретные результаты, в частности в деле усиления защиты от бытового насилия на основе принятия национальной стратегии. Она далее положительно расценила направление правительством постоянного приглашения специальным докладчикам.

28. Швейцария отметила, что благодаря Охридскому рамочному соглашению 2001 года государство смогло найти путь к стабильности. Она также отметила озабоченность международных правозащитных механизмов и неправительственных организаций дискриминацией меньшинств, условиями содержания задержанных и случаями жестокого обращения со стороны сотрудников тюремной охраны.

29. Индия положительно оценила принятие национальной стратегии, нацеленной на улучшение в стране положения в области прав человека, однако выразила обеспокоенность торговлей женщинами и девочками. Она выразила озабоченность процессом рассмотрения ходатайств о предоставлении убежища и законом об амнистии 2002 года. Индия отметила политику, проводимую для включения рома в жизнь общества, в частности принятие в 2005 году национальной стратегии, призвав, однако, правительство активизировать свои усилия по обеспечению их прав человека. Она призвала государство рассмотреть возможность ратификации Конвенции о правах инвалидов и настоятельно призвала правительство создать независимый и эффективный национальный правозащитный орган в соответствии с Парижскими принципами.

30. Нидерланды дали положительную оценку национальной стратегии в отношении рома, принятой правительством, а также то, что страна присоединилась к многочисленным международным договорам о правах человека. Они выразили озабоченность в отношении независимости судебной системы, настоятельно призвав правительство обеспечить всестороннее осуществление законов о судебной реформе 2006 года и ограждение процедуры назначения судей и прокуроров от постороннего вмешательства.

31. Канада с одобрением отметила обязательства правительства по проведению всех реформ, необходимых для евроатлантической интеграции. Вместе с тем она отметила несоответствие между законом и практикой и спросила, существует ли действенный механизм обеспечения конституционных гарантий. Хотя Канада приветствовала план действий, принятый правительством в рамках десятилетия включения рома в жизнь общества на период 2005-2012 годов, она отметила, что по-прежнему имеется широко распространенная дискриминация.

32. Украина приветствовала сотрудничество правительства с международными правозащитными механизмами по охране прав человека, включая его поддержку Совета и его постоянно действующее приглашение специальным процедурам. Украина приветствовала то, что государство является участником основных международных договоров по правам человека. Что касается включения лиц с особыми потребностями в жизнь общества, то она просила представить дополнительную информацию о мерах, принимаемых в этой области. Она отметила меры, нацеленные на пресечение торговли людьми и призвала правительство активизировать свои усилия в этой области, прежде всего в том, что касается реабилитации женщин - жертв торговли.

33. Швеция приветствовала усилия о борьбе с пытками и другими видами жестокого обращения, а также ратификацию Факультативного протокола к Конвенции против пыток

и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания. Она присоединилась к озабоченностям Комитета против пыток в отношении жестокого обращения и непроведения действенного расследования и привлечения к ответственности. Отмечая озабоченности Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин и Комитета против пыток в отношении продолжающейся торговли женщинами и девочками, а также эксплуатации проституции, Швеция приветствовала информацию, полученную делегаций о национальных стратегиях и работе Национального комитета.

34. Австрия отметила крайне позитивную тенденцию пропорционального представительства всех этнических общин. Ссылаясь на замечание ПРООН, касающееся признаков сохраняющегося этноцентризма и сегрегации в политике и образовании, Австрия рекомендовала правительству действенным образом поощрять этнически смешанные организации, преследующие общие гражданские, профессиональные и деловые цели, для борьбы с этим явлением. Она приветствовала принятие национальной стратегии в отношении рома, отметив, однако, что рома, как сообщается, по-прежнему сталкиваются с трудностями в системе медицинского обслуживания. Она также отметила усилия правительства по борьбе с бытовым насилием и то, что телесные наказания детей прямо не запрещены во всех обстоятельствах.

35. Норвегия приветствовала отмену бывшей югославской Республики Македония тюремного заключения за диффамацию и признала, что существует продуманное законодательство, нацеленное на защиту свободы слова. Она задала вопрос о ходе осуществления закона о беспрепятственном доступе к информации государственного характера и мерах, принятых по предотвращению влияния на средства массовой информации. Хотя Норвегия приветствовала усилия, предпринятые по обеспечению гендерного равенства, она отметила, что гендерный баланс в местных органах власти остается нерешенной проблемой, и задала вопрос, как продвигается работа местных комиссий, а также какие конкретные меры предпринимаются для преодоления гендерного неравновесия.

36. Мексика признала готовность правительства двигаться вперед к искоренению насилия в отношении женщин на основе принятия закона о равенстве возможностей между мужчинами и женщинами и создания комитета по данной теме. Она спросила, как работает Комитет и каковы его конкретные результаты. Она признала продемонстрированную бывшей югославской Республикой Македония готовность сотрудничать с правозащитными механизмами, предоставив постоянное приглашение специальным процедурам, и рекомендовала провести еще несостоявшиеся посещения механизмов, запросивших их.

37. Словения поздравила бывшую югославскую Республику Македония с мирным проведением муниципальных и президентских выборов в 2009 году и приветствовала прогресс, в частности в осуществлении Охридского рамочного соглашения. Словения отметила, что потребуются дополнительные усилия по решению проблем менее крупных этнических меньшинств, в частности рома, и спросила, какие меры принимает правительство для осуществления уже принятой политики в отношении рома. Словения просила предоставить дополнительную информацию о подготовке закона о борьбе с дискриминацией, а также об осуществлении закона о равенстве возможностей мужчин и женщин.

38. Соединенное Королевство отметило, что бывшая югославская Республика Македония предприняла важные усилия по проведению судебной реформы и реформы полиции. Оно положительно отозвалось о мерах правительства по обеспечению участия групп меньшинств в национальной политике и высоко оценило юридическое обязательство политических партий обеспечить участие женщин, однако выразило разочарованность тем, что в последних муниципальных выборах приняло участие мало женщин - кандидатов на должность мэра. Соединенное Королевство приветствовало работу, проведенную для усиления защиты прав инвалидов.

39. Турция отметила прогресс, достигнутый в осуществлении Охридского рамочного соглашения, и призвала правительство рассмотреть вопрос о дальнейшем совершенствовании закона о парламентских выборах в целях обеспечения равного представительства относительно малочисленных общин. Она приветствовала создание комиссии и осуществление закона о равенстве возможностей. Она спросила, какие меры были приняты для обеспечения эффективности работы управления по правам этнических групп, составляющих менее 20% населения. Она приветствовала меры, принимаемые для обеспечения права на образование на языках лиц, принадлежащих к общинам, и призвала правительство полностью осуществить решение о предоставлении учебников, предназначенных для школьников из числа таких общин. Она призвала правительство, в частности, продолжить сотрудничество с международными организациями и другими странами в вопросах обучения сотрудников уголовно-исполнительных учреждений и финансирования проектов.

40. Польша высоко оценила приоритет, установленный правительством для предотвращения и пресечения организованной преступности и коррупции, и рекомендовала правительству разработать всеобъемлющую национальную программу по борьбе с коррупцией, в частности в правоохранительных органах. Она приветствовала создание управления национального омбудсмана и отметила необходимость укрепления

его мандата и роли. Ссылаясь на сообщения, Польша отметила, что не было проведено соответствующего анализа соответствия всех законов и подзаконных актов нормам Конвенции о правах ребенка.

41. Азербайджан отметил недавние реформы системы правосудия, упомянутые в национальном докладе, включая принятие стратегии реформы системы правосудия, академию подготовки работников суда и прокуратуры, стратегию информационно-коммуникационной технологии в судах, а также создание наблюдательных правозащитных учреждений. Он приветствовал направление открытого приглашения мандатариям специальных процедур Организации Объединенных Наций. Он спросил, какие практические меры были приняты для действенного решения проблемы торговли людьми.

42. Марокко положительно оценило стратегию реформы правосудия, способствующей доступу к правосудию, и спросило, какие меры приняты для решения проблемы недостаточного доверия к судебной системе. Марокко высоко оценило национальный план действий по правам детей. Оно также положительно отметило принятие плана действий по предотвращению сексуального насилия в отношении детей и призвало правительство продолжить осуществление мер в соответствии со своими национальными и международными приоритетами.

43. Святой Престол отметил, в частности, что в государстве живет ряд меньшинств, многие из которых представлены в парламенте. Он выразил озабоченность дискриминацией в отношении рома, а также тем, что многие беженцы - рома и ашкали не пользуются социально-экономическими правами, и спросил, какие инициативы планируются для решения этой проблемы. Он выразил озабоченность высоким отсевом в начальных и средних школах, прежде всего среди детей беженцев - рома и ашкали, а также девочек из албанских общин. Он также отметил программу, принятую в сотрудничестве с Советом Европы по улучшению в стране положения заключенных. Он рекомендовал правительству продолжить свои усилия по обеспечению бесплатного образования на уровне начальной школы для всех детей, уделяя особое внимание группам меньшинств и снижению расходов на среднее образование.

44. В своем ответе Дании, Российской Федерации и Польше (борьба с коррупцией) делегация заявила, что страна всемерно привержена делу действенного пресечения и предотвращения коррупции на всех уровнях, о чем свидетельствует улучшившееся положение в индексе восприятия коррупции "Транспаранси интернэшнл", где страна заняла в 2008 году 74 место по сравнению со 106 местом в 2006 году. Были внесены поправки в закон о предотвращении коррупции, закон о конфликте интересов, а также

в закон о распоряжении конфискованным имуществом. Готовится новый уголовно-процессуальный закон. Уголовный кодекс, который в настоящее время обсуждается в обществе, как ожидается, введет новую практику, "продленную конфискацию". Поправки в закон о конфликте интересов будут также касаться государственных служащих. Рекомендации по первому циклу оценки группы государств против коррупции Совета Европы успешно осуществлены, и в настоящее время ведется всестороннее осуществление рекомендаций второго цикла оценки. В 2008 году создано главное управление прокуратуры по борьбе с организованной преступностью. В результате осуществления стратегии реформ уголовного законодательства и принятия нового уголовно-процессуального закона будет введена полностью новая система, предусматривающая передачу следствия от следственного судьи к государственному прокурору.

45. Что касается независимости судебной системы (Словения, Нидерланды, Азербайджан), то поправки в Конституцию обеспечивают независимость судебных органов в соответствии с самыми высокими международными стандартами. Для обеспечения независимости и эффективности судебной системы принято свыше 70 законов. Создан Совет судей и Совет прокуроров (которым поручено назначение и отстранение судей и прокуроров), состоящие в основном из судей и прокуроров, выбранных своими коллегами в результате прямых выборов. За истекшие три года в судебной системе создано восемь новых учреждений, все из которых успешно работают. Академия судей и прокуроров готовит следующий выпуск кандидатов для назначения судьями и прокурорами. Опубликованы результаты выборов 19 судей и прокуроров из числа выпускников Академии. Кроме того, организована непрерывная подготовка судей, прокуроров, адвокатов и нотариусов. В соответствии с законом о бюджете судов налажено финансирование судебных органов. Так, в 2008 году бюджет судов был увеличен по сравнению с 2007 годом на 11%. Растет доверие граждан к судебным органам, достигшее высокого уровня 78%, как показывают два обследования, проведенные при поддержке Агентства международного развития Соединенных Штатов в 2008 году.

46. Что касается закона о борьбе с дискриминацией (Индия, Канада, Словения, Соединенное Королевство), то в марте 2008 года была начата работа над подготовкой всеобъемлющего проекта закона о защите от дискриминации, в которой участвуют неправительственные представители и правительство. После подготовки первоначального текста проекта закона для всех соответствующих сторон было организовано пять открытых дискуссий. Текст был также представлен Бюро демократических институтов и прав человека и Венецианской комиссии, а также представительству Европейской комиссии в стране. В апреле 2009 года Совет по

европейской интеграции провел парламентские слушания. Ожидается, что редакционная группа завершит работу над проектом в скорое время и представит его правительству. Сексуальная ориентация будет включена в число оснований для защиты от дискриминации.

47. Что касается торговли людьми (Украина, Франция, Швеция), то в 2001 году создана Национальная комиссия по борьбе с торговлей людьми и незаконной миграцией. В 2004 году создана подгруппа по борьбе с торговлей детьми. С сентября 2005 года работает Бюро национального механизма приема жертв торговли людьми в министерстве труда и социальной политики. Национальная комиссия подготовила национальный план действий по борьбе с торговлей людьми и незаконной миграцией в стране на период 2006-2008 годов. В январе 2009 года начата подготовка нового национального плана действий. В настоящее время министерство труда и социальной политики готовит поправки к закону о социальной защите, которые предусматривают неинституциональную защиту жертв торговли людьми и создание центра для жертв торговли людьми. В 2007 году правительством был принят установленный порядок действий по оказанию помощи жертвам торговли людьми. Эти процедуры введены для того, чтобы обеспечить содействие и защиту всем жертвам торговли людьми с использованием единого комплексного подхода, основанного на правах человека жертв.

48. Что касается реформы уголовно-исполнительной системы (места содержания несовершеннолетних, унижающее достоинство обращение с заключенными и условия содержания в тюрьмах) (Италия, Чешская Республика, Дания, Азербайджан, Швейцария, Нидерланды, Канада, Швеция), то реформы пенитенциарной системы охватывают два компонента: совершенствование условий содержания и улучшение условий работы сотрудников, а также укрепление и повышение уровня людских ресурсов. Главная цель - уважение и полное осуществление закона об исполнении наказаний и предупреждении любого жестокого или бесчеловечного обращения с осужденными и обвиняемыми. За последние два года значительно улучшена материальная база уголовно-исполнительных учреждений, а также построено два новых уголовно-исполнительных учреждения, что должно улучшить условия содержания и преодолеть скученность. В настоящее время осуществляется процедура привлечения займа в размере свыше 25 млн. евро от Банка развития Совета Европы для строительства новых отделений в самой крупной тюрьме, а также в других тюрьмах. Кроме того, предусматривается строительство нового учебно-исправительного учреждения для несовершеннолетних. Увеличена численность персонала (привлечено 213 новых работников, значительно улучшено медицинское обслуживание). В 2009 году планируется привлечь еще 80 сотрудников. В 2008 году принята программа профессионального обучения и

подготовки персонала. В 2008 году было наложено 88 дисциплинарных мер взыскания на сотрудников за превышение ими своих полномочий.

49. Что касается нарушений в ходе выборов и списков избирателей (Испания и Ирландия), то в марте 2009 года были успешно проведены президентские и местные выборы, состоявшиеся с соблюдением международных стандартов и обеспечивавшие право каждого гражданина на свободное участие в выборах. Списки избирателей будут пересмотрены, для чего создана рабочая группа и будет подготовлена методика пересмотра.

50. Что касается Управления по правам этнических групп, составляющих менее 20% численности населения (Ирландия), то Управление было создано, назначен его директор и заместитель директора и выделено помещение, а также бюджет для его функционирования.

51. Что касается будущего осуществления Охридского рамочного соглашения и этнического примирения (Венгрия, Франция, Швейцария, Словения), то в дополнение к уже представленной информации делегация сообщила, что принят закон об использовании языков групп населения, составляющих менее 20% численности граждан, в страны и в органах местного самоуправления, закон о комитетах по отношениям между общинами и закон о защите прав членов общин, составляющих менее 20% численности населения. Возросло число представителей не составляющих большинства общин в полиции, армии, государственной администрации местных органах власти и других органов.

52. Что касается бесплатного и равного доступа к образованию (Алжир), то, исходя из данных о том, что большинство безработных имеют только начальное образование и поэтому не имеют равного доступа к рынку труда, были внесены значительные изменения в области образования. Законом о среднем образовании вводится обязательное бесплатное среднее образование. Предоставляются бесплатные учебники для учащихся начальных и средних школ, вводится бесплатность общественного транспорта для школьников и предусмотрены другие соответствующие выплаты и льготы. Охват средним образованием в этом году составил 94%. Опубликованы объявления для родителей о записи детей в школы в 2009/10 учебном году. Для уменьшения нормы школьного отсева детей рома правительство предоставило 650 стипендий для детей рома (такие стипендии будут предоставляться и далее), бесплатные учебники и бесплатный транспорт, а также уменьшило баллы, необходимые для зачисления в средние школы по итогам экзаменов, на 10% для детей рома. В муниципалитете в Скопье, где большинство населения составляет рома, начато строительство средней школы.

53. Что касается общего надзора за работой полиции (Франция), то делегация сообщила о проекте, осуществляемом в сотрудничестве с экспертами Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе, который предусматривает три составляющих - укрепление роли омбудсмена, роли прокуратуры и создание механизма внешнего надзора. По-прежнему продолжается разработка третьей составляющей проекта.

54. Дания положительно расценила запрещение бывшей югославской Республикой Македония пыток и жестокого обращения, однако по-прежнему выразила озабоченность жестоким обращением в период содержания в полиции и последующей безнаказанностью виновных. Она также выразила озабоченность в отношении сообщений о насилии полиции в отношении членов групп меньшинств, в частности рома, а также тем, что в таких случаях не было проведено действенного расследования, и спросила, какие меры принимаются для обеспечения абсолютного запрещения пыток. Дания положительно оценила поддержку правительством совместного заявления по сексуальной ориентации и гендерной идентичности на Генеральной Ассамблее, однако отметила, что сексуальная ориентация не является запрещенным основанием дискриминации.

55. Греция сослалась на сообщение о проблемах в судебных органах, включая вмешательство исполнительной власти, затяжки судопроизводства, коррупцию в судебной системе и практику назначения судей, которые не закончили судебной академии. Она спросила, какие шаги предпринимаются правительством для решения этой проблемы. Греция спросила, какие меры предполагается принять для обеспечения неукоснительного уважения свободы печати. По другим сообщениям, Греция отметила, что в школах страны практикуется этническое разделение. Она также отметила, что закон о равенстве возможностей 2006 года и национальный план действий 2007 года в отношении гендерного равенства - это позитивные шаги.

56. Венгрия положительно расценила улучшения в юридической и институциональной системе в области прав человека бывшей югославской Республики Македония. Она согласилась с необходимостью повторной оценки юридического статуса "косовских беженцев" и приветствовала приоритет, определенный для ограждения прав инвалидов. Венгрия выразила озабоченность медленными темпами восстановления доверия к судебной системе и ее эффективности. Она подчеркнула низкий показатель участия этнических албанцев в прошлых выборах, выразив надежду, что в будущем диалог между обеими этническими группами продолжится на регулярной основе и с более высокой интенсивностью.

57. Никарагуа отметила ратификацию бывшей югославской Республикой Македония большинства международных договоров о правах человека, а также сообщения, представленные различным договорным органам. Она приветствовала сотрудничество правительства с различными правозащитными механизмами, особо отметив направление постоянного приглашения специальным процедурам.

58. Япония положительно оценила усилия правительства по продвижению реформы защиты прав этнических меньшинств, в том числе на основе таких средств, как внесение поправок в Конституцию, принятие различных законов и институциональные корректировки. Однако она сослалась на сообщения, указывающие на то, что отсутствуют практические механизмы проведения такой политики и что необходим более широкий доступ, чтобы, в частности, женщины-рома могли реализовать свои права, на ряде уровней, включая образование, медицинское обслуживание и труд.

59. Ирландия с озабоченностью отметила сообщения о запугивании и нарушениях в списках избирателей и спросила о ходе проводимого министерством внутренних дел расследования дел о запугивании в связи с выборами. Она выразила сожаление тем, что для управления, занимающегося правами меньшинств, не выделены достаточные ресурсы, и просила в этой связи представить дополнительную информацию. Она спросила, какие конкретные шаги были предприняты в последнее время для улучшения положения правозащитников.

60. Аргентина положительно оценила создание национального бюро омбудсмена.

61. Испания спросила, какие меры были приняты для содействия межэтнической солидарности между славянскими общинами и общинами других групп меньшинств, в частности албанской общиной, и какие планы планируется осуществить в следующие месяцы для пресечения гендерного насилия. Она также запросила информацию о мерах, принятых для содействия свободному и демократическому политическому участию, включая конфискацию огнестрельного оружия у гражданского населения для предотвращения связанных с насилием инцидентов, подобных тем, которые имели место в ходе прошлых выборов.

62. Малайзия с воодушевлением отметила важное значение, определенное для защиты и поощрения прав человека бывшей югославской Республике Македония. Она положительно оценила законодательные и конституционные поправки в ответ на события 2001 года, которые нацелены на учет потребностей в защите и поощрении прав человека лиц, не относящихся к большинству населения. Она просила делегацию подробнее

сообщить о мерах, предпринятых для обеспечения и защиты экономических и социальных прав детей, принадлежащих к меньшинству рома.

63. Что касается защиты от пыток, то Чешская Республика приветствовала ратификацию бывшей югославской Республикой Македония Факультативного протокола к Конвенции против пыток. Она отметила необходимость более действенного осуществления правозащитных стандартов на национальном уровне. Она также высоко оценила меры, принятые по борьбе с дискриминацией. Она рекомендовала правительству организовать для сотрудников полиции, тюрем и судов подготовку и обучение по правам человека практической направленности.

64. Соединенные Штаты Америки задали вопрос, что делается правительством для выявления коренных причин межэтнического насилия и укрепления терпимости и уважения этнического многообразия.

65. Казахстан отметил конструктивное сотрудничество с международными правозащитными учреждениями и создание межрелигиозного совета, который играет позитивную и важную роль в деле укрепления межрелигиозного и межэтнического диалога. Он отметил ряд национальных стратегий и планов действий по решению правозащитных проблем в областях гражданского общества, меньшинств, детей, прав женщин и торговли людьми.

66. Албания приветствовала реформы и меры, принятые правительством после заключения Охридского рамочного соглашения 2001 года, которое было одобрено в результате конституционных поправок, делающих возможными не только уважение и поощрение прав лиц, принадлежащих к меньшинствам, но и расширение контактов между общинами. Она отметила создание парламентской комиссии по межобщинным отношениям и межрелигиозного совета в качестве структур, которые вносят реальный вклад в диалог между разными вероисповеданиями и общинами.

67. Хорватия положительно отозвалась о создании многочисленных национальных учреждений по поощрению и защите прав человека и призвала создать комиссии по равенству возможностей женщин и мужчин в органах местного самоуправления. Хорватия отмечает долгосрочную приверженность правительства делу защиты меньшинств и обращает особое внимание на мероприятия по улучшению положения рома в рамках десятилетия включения рома в жизнь общества. Что касается сотрудничества со специальными процедурами, то она хотела бы получить дополнительные ответы от правительства на вопросники по тематическим вопросникам. Хорватия выразила мнение, что страна создала важную правозащитную инфраструктуру, и призвала правительство и

далее усиливать общую защиту и поощрение прав человека. Она рекомендовала правительству поощрять развертывание соответствующими учреждениями дальнейшей деятельности по решению проблемы насилия в отношении женщин и принять конкретный закон, предусматривающий уголовное наказание за насилие в семье.

68. Черногория высоко оценила сотрудничество правительства с международными правозащитными процедурами и механизмами, в том числе на основе предоставления постоянного приглашения специальным процедурам Организации Объединенных Наций. Что касается национального доклада, то Черногория, в частности, отметила, что была проведена серьезная реформа системы правосудия. Она далее отметила, что были определены приоритетные направления поощрения и прогресса прав человека в масштабах страны и в международном плане, охватывающие важные виды деятельности, и просила делегацию подробнее сообщить об их осуществлении.

69. Италия коснулась общего состояния пенитенциарной системы. Она приветствовала вступление в силу закона о правовом статусе церквей, религиозных объединений и религиозных групп. Однако она отметила, что по-прежнему имеются сообщения о ограничениях и дискриминации некоторых религиозных общин, которые затрагивают их возможности исповедовать свою веру.

70. Босния и Герцеговина, сославшись на доклады, выразила надежду, что в будущем правительство выполнит первоочередные цели в области прав человека, поставленные на национальном и международном уровнях. Она отметила разработку национальной стратегии и планов действий по решению правозащитных проблем в областях судебной системы, гендерного равенства, прав рома, прав детей, сотрудничества с гражданским сектором и торговли людьми и просила представить больше информации об их осуществлении. В частности, была запрошена дополнительная информация о шагах по обеспечению полной независимости ведомства омбудсмена в плане финансирования, а также о достижениях и осуществлении плана действий Организации Объединенных Наций в рамках Всемирной программы образования по правам человека.

71. Бельгия приветствовала позитивные меры, принятые бывшей югославской Республикой Македония в области прав ребенка, в частности касающиеся доступа к образованию. Вместе с тем она отметила озабоченности договорных органов, касающиеся низкой посещаемости начальной и средней школы и низкого школьного охвата некоторых групп населения, таких как рома, и спросила, как правительство оценивают текущую ситуацию. Поскольку национальный план по правам ребенка был рассчитан на девятилетний период, Бельгия спросила, как правительство планирует проводить регулярные оценки и учитывать изменения на местах.

72. Республика Молдова, в частности, отметила, что Комитет по правам человека и Комитет против пыток рекомендовали государству обеспечить, чтобы Бюро национального омбудсмана полностью соответствовало Парижским принципам, и спросила, какие меры были приняты в этой связи. Что касается насилия в семье, в частности альтернативных методов защиты жертв, то Республика Молдова задала вопрос о механизме финансирования системы центров для жертв насилия в семье.

73. Отвечая на вопросы о национальных правозащитных учреждениях (Чешская Республика, Бразилия, Индия, Украина, Польша, Босния и Герцеговина, Венгрия), делегация сообщила, что бюро омбудсмана было создано в 1997 году. После внесения поправок в Конституцию в 2001 году омбудсмену было поручено уделять особое внимание обеспечению принципов недискриминации и равного представительства. Это получит дополнительное отражение в новом законе против дискриминации. С ратификацией Факультативного протокола к Конвенции против пыток омбудсмен был назначен национальным превентивным механизмом. Правительство рассмотрит пути обеспечения совместимости с Парижскими принципами, в частности в том, что касается независимого финансирования.

74. Что касается свободы слова и независимости средств массовой информации (Норвегия, Швейцария и Греция), то делегация выразила признательность за ряд предложенных рекомендаций. Конституция предусматривает свободу слова и печати. В сфере теле- и радиовещания и средств массовой информации имеется независимый регулирующий орган, Совет по теле- и радиовещанию, который является лицензирующим органом. Имеется шесть телевизионных станций, вещающих в масштабах страны, и 46 местных станций. Работает большое число независимых радиостанций, растет число агентств новостей и независимых новостийных порталов. Что касается печатных средств массовой информации, то выходит большое количество ежедневных и еженедельных изданий. Ни одно из них не контролируется правительством. В 2007 году были внесены изменения в уголовное законодательство о диффамации и клевете. В таких случаях закон предусматривает только штраф. Такие дела возбуждаются в суде по частным искам.

75. Устранение коренных причин межэтнического насилия и укрепление терпимости и уважения этнического многообразия (Соединенные Штаты) - усилия в этой области, помимо уже представленных, будут сосредоточены на области образования. В целях укрепления межэтнической терпимости министерство просвещения внесет изменения в учебные программы, включив в них темы многокультурности, сотрудничества в интересах мира и терпимости. Эти занятия будут посещаться всеми этническими группами вместе и должны усилить социальную сплоченность. Делегация сообщила о

проекте испанского фонда МДГ, цель которого - развитие межэтнического диалога и сосуществования, прежде всего в области образования и на местном уровне; проект будет осуществлен в скором времени.

76. Что касается Конвенции о правах инвалидов (Соединенное Королевство, Мексика, Турция, Хорватия), то правительство планирует ратифицировать эту Конвенцию к концу года после самых широких консультаций с гражданским сектором, работающим в этой области. Кроме того, правительство рассматривает вопрос о создании омбудсмена для инвалидов.

## **II. ВЫВОДЫ И/ИЛИ РЕКОМЕНДАЦИИ**

77. В ходе обсуждения бывшей югославской Республики Македония были высказаны следующие рекомендации.

1. ратифицировать Конвенцию о правах инвалидов (КПИ) (Турция, Хорватия, Аргентина) и ее Факультативный протокол (Хорватия); ратифицировать КПИ и ее Факультативный протокол и согласовать свое законодательство с положениями этих договоров (Мексика); ускорить ратификацию КПИ (Азербайджан); провести национальные консультации в порядке подготовки к ратификации КПИ (Соединенное Королевство);
2. ратифицировать Международную конвенцию для защиты всех лиц от насильственных исчезновений (КНИ) (Хорватия, Аргентина) и признать юрисдикцию Комитета по насильственным исчезновениям (Аргентина); ратифицировать КНИ как можно скорее (Франция);
3. ратифицировать Факультативный протокол к Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах и Международную конвенцию о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей (Аргентина);
4. провести всесторонний анализ соответствия своего законодательства положениям Конвенции о правах ребенка (Польша); и далее увязывать свое законодательство с международными стандартами в области прав человека (Украина);
5. рассмотреть вопрос о принятии соответствующих мер по обеспечению того, чтобы институт омбудсмена соответствовал Парижским принципам, или в

конечном счете предусмотреть создание национального правозащитного учреждения, соответствующего этим принципам (Алжир); создать национальные правозащитные учреждения, аккредитованные Международным координационным комитетом национальных учреждений по поощрению и защите прав человека (Бразилия); рассмотреть роль и мандат Бюро национального омбудсмана, в частности в области недискриминации и нарушений полиции, а также гарантировать его достаточное финансирование в соответствии с предложениями Уполномоченного по правам человека Совета Европы (Польша); принять все необходимые меры по обеспечению того, чтобы Бюро национального омбудсмана соответствовало нормам Парижских принципов и было полностью независимым в плане финансирования (Аргентина); обеспечить достаточные ресурсы для функционирования национальных превентивных механизмов после ратификации Факультативного протокола к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных и унижающих достоинство видов обращения и наказания (ФП-КПП) (Чешская Республика);

6. придавать наивысшее значение осуществлению Охридского рамочного соглашения и выполнению стратегических приоритетов, возникающих в связи с ним (Швейцария);
7. рассмотреть возможность проведения среднесрочной оценки плана действий по правам ребенка (Марокко);
8. создать национальный всеобъемлющий план регистрации актов гражданского состояния и права на личность, включающий кампании по повышению информированности для родителей, опекунов, попечителей и других ответственных лиц, что будет способствовать ускорению регистрации рождений;
9. обеспечить скорейшее выполнение рекомендаций, изложенных Комитетом против пыток в 2008 году в отношении общего состояния пенитенциарной системы (Италия);
10. продолжить усилия по согласованию своего законодательства с международно-правовыми актами о правах человека, участником которых она является;

11. и далее представлять доклады различным договорным органам, чтобы выполнить свои обязательства на основе осуществления рекомендаций этих комитетов (Никарагуа);
12. и далее проводить политику открытости по отношению к специальным процедурам Совета по правам человек (Мексика);
13. принять дополнительные конкретные меры по усилению соответствующего законодательства о борьбе с дискриминацией (Чешская Республика); организовать кампании по повышению информированности для борьбы со всеми формами дискриминации, включая дискриминацию по признаку гендера, этничности, сексуальной ориентации или гендерной идентичности (Чешская Республика); принять всеобъемлющее антидискриминационное законодательство (Хорватия); ускорить процесс разработки основ законодательства о борьбе с дискриминацией и укрепить роль административных органов, созданных для наказания за дискриминацию в любой форме (Албания); принять и ввести в действие закон о защите от дискриминации и обеспечить действенный доступ к судебным средствам защиты для жертв дискриминации (Канада);
14. принять надлежащие меры в целях поощрения сплоченности всех этнических групп (Греция);
15. продолжить усилия по поощрению прав уязвимых групп (Казахстан);
16. принимать более систематические меры по поощрению гендерного равенства на практике на основе, в частности, расширения участия женщин в полиции (Греция); поощрять участие и представленность женщин в государственном и частном секторе (Бразилия); активизировать усилия по ускорению равного участия женщин на всех уровнях и во всех областях государственной жизни (Норвегия); активизировать усилия по обеспечению доступа к образованию, здравоохранению, трудоустройству и участию в политической и государственной жизни для женщин, в частности сельских женщин и женщин из числа этнических меньшинств (Малайзия);
17. удвоить усилия в области улучшения положения женщин и реального равенства между гендерами в экономически активном населении в социальной сфере (Испания); принять все меры, необходимые для обеспечения равенства между женщинами и мужчинами во всех областях, имеющих отношение к

Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин (Франция);

18. а) обеспечить, чтобы сексуальная ориентация и гендерная идентичность прямо учитывались во всех антидискриминационных законах и программах (Швеция); а также чтобы сексуальная ориентация и гендерная идентичность были прямо включены путем антидискриминационных законов и программ (Дания); б) обеспечить, чтобы однополым партнерам были предоставлены те же права и обязанности, что и разнополым партнерам (Дания);
19. провести всестороннюю реформу пенитенциарной системы, затрагивающую озабоченности, выраженные международными наблюдателями, в частности Европейским комитетом по предупреждению пыток и бесчеловечного или унижающего достоинство обращения и наказания (Канада);
20. содействовать принятию соответствующими учреждениями дальнейших мер по пресечению насилия в отношении женщин (Хорватия); осуществить меры по предотвращению и наказанию за насилие против женщин рома, чтобы те могли пользоваться своими правами на равной основе (Япония); понизить строгие требования к доказыванию бытового насилия, чтобы ныне действующее законодательство, устанавливающее уголовную ответственность за насилие в семье, было легче осуществлять на практике (Нидерланды); осуществить меры по раннему выявлению и предотвращению насилия в семье в отношении женщин и детей, включая сексуальные домогательства или насилие (Нидерланды); продолжить сотрудничество с гражданским обществом в целях расширения осознания и обеспечения защиты и поддержки для жертв (Австрия); проводить решительную уголовную политику привлечения к ответственности и наказания виновных в насилии в отношении женщин и проводить политику предупреждения, чтобы повысить осознание этой проблемы обществом в целом (Франция);
21. сделать все возможное для улучшения условий содержания задержанных и привлечения к ответственности любых виновных в жестоком обращении (Швейцария); полностью рассмотреть озабоченности, опубликованные в докладе от 4 ноября Европейского комитета по предупреждению пыток и бесчеловечного или жестокого обращения и наказания (Нидерланды);
22. создать механизмы юридической помощи и защиты для жертв насилия в семье (Испания);

23. принять и ввести в действие законодательство, запрещающее телесные наказания во всех обстоятельствах, и одновременно провести кампанию повышения информирования общественности (Австрия); принять надлежащие меры, соответствующие международным стандартам, по предотвращению телесных наказаний детей во всех областях и провести просветительские и информационные кампании в школах и обществе в целом (Аргентина);
24. повысить уровень защиты несовершеннолетних, в частности находящихся в ситуации отсутствия защиты и вне обязательной школьной системы (Испания);
25. и далее активизировать свои усилия в целях неукоснительного пресечения торговли людьми и проституции, а также продолжить усилия по оказанию помощи женщинам - жертвам торговли (Швеция); активизировать меры по изживанию язвы проституции и торговли женщинами и девочками, в том числе на основе проведения более широких общенациональных кампаний повышения информированности и обучения сотрудников правоохранительных и миграционных органов и органов пограничной охраны;
26. усилить независимость и общие возможности судебной системы (Словения);
27. и далее предоставлять подготовку и обучение сотрудникам полиции, пенитенциарных и судебных органов по вопросам прав человека практической направленности (Чешская Республика);
28. включить механизмы внутреннего контроля тюремной охраны в правила и положения о местах лишения свободы и содержания задержанных (Нидерланды); создать действенный и независимый механизм контроля за полицией (Дания);
29. обеспечить, чтобы все сообщения о жестоком обращении со стороны сотрудников правоохранительных органов безотлагательно, полно и беспристрастно расследовались, а виновные привлекались к ответственности (Дания);
30. продолжить реформы уголовно-исполнительной системы и улучшить условия в уголовно-исполнительных учреждениях (Азербайджан); продолжать и активизировать уже начатые усилия по обеспечению благосостояния заключенных и задержанных в соответствии с Конвенцией против пыток и

другими международными стандартами (Швеция); продолжить реформу уголовно-исполнительной системы и рассмотреть вопрос о программах ресоциализации в целях обеспечения реинтеграции заключенных в общество после их освобождения и уменьшения риска рецидивов (Соединенное Королевство);

31. продолжить свои усилия по осуществлению закона об исполнении наказаний (Святой Престол);
32. предоставлять финансовые и людские ресурсы Министерству внутренних дел для изъятия больших количеств оружия, имеющегося у гражданского населения, и улучшить ситуацию в плане безопасности и условия содержания в ее уголовно-исполнительных учреждениях (Испания);
33. изучить условия в тюрьмах и местах содержания задержанных и других учреждениях, относящихся к сфере ФП-КПП, в целях обеспечения их полного соответствия международным стандартам, в частности в том, что касается использования средств ограничения подвижности и в отношении несовершеннолетних (Чешская Республика);
34. усилить процедуры расследования и наказания за любые нарушения сотрудников полиции, уголовно-исполнительных учреждений и судебных органов, в том числе на основе укрепления контрольной роли омбудсмена (Чешская Республика);
35. принять все необходимые меры по обеспечению свободы выражения и предотвращению любого вмешательства в свободу печати (Швейцария);
36. контролировать осуществление законодательства о свободе религии в целях обеспечения всестороннего пользования свободой вероисповедания всеми религиозными общинами и группами в стране (Италия);
37. осуществить действенные меры по предотвращению запугивания избирателей в ходе будущих выборов (Ирландия); составить новые списки избирателей для обеспечения полного участия избирателей в будущих выборах (Ирландия);
38. предпринять шаги в направлении обеспечения того, чтобы все сохраняющиеся препятствия для работы правозащитников были как можно скорее устранены,

с тем чтобы они могли действовать в открытой и безопасной обстановке (Ирландия);

39. определить, в какой степени владельцы массовой информации пытаются оказывать влияние на журналистов, и принять соответствующие меры по предотвращению того, чтобы частные интересы смешивались с журналистской работой (Норвегия);
40. принять положения по устранению школьного отсева, в частности среди детей рома и детей, живущих в сельских районах, прежде всего девочек (Алжир); продолжить свои усилия по обеспечению бесплатного образования на начальном уровне для всех детей при уделении особого внимания группам меньшинств (Святой Престол); и далее уделять особое внимание доступу к образованию для всех детей, вне зависимости от их этнического происхождения и на всех уровнях образования, дошкольном, начальном и среднем (Бельгия);
41. продолжить усилия по обеспечению того, чтобы рома, албанцы и другие меньшинства имели доступ к стабильному и доступному жилью, работе, образованию и медицинскому обслуживанию и чтобы уделялось особое внимание поощрению интеграции этих групп населения во всех областях жизни общества, без дискриминации (Алжир); и далее принимать меры по улучшению положения сельских женщин, принадлежащих к этническим меньшинствам, прежде всего рома и албанцев (Аргентина); обеспечивать осуществление соответствующего законодательства, в частности законов, касающихся использования языков, и законов, нацеленных на улучшение условий жизни рома (Швейцария); эффективным образом поощрять этнически смешанные организации, преследующие общие гражданские, профессиональные и деловые интересы, в целях оказания всемерной поддержки социальной солидарности всех этнических групп (Австрия); обеспечивать скорейшее осуществление мер, предусмотренных в стратегии в отношении рома (Австрия); предпринимать все возможные усилия по осуществлению стратегии и планов действий в отношении рома в соответствии со стратегией и десятилетием включения рома в жизнь общества, которое должно завершиться в 2015 году (Бразилия); осуществить стратегию и планы действий в отношении рома в соответствии со стратегией и десятилетием включения рома в жизнь общества на период 2005-2015 годов (Канада); обеспечить равный и беспрепятственный доступ к медицинскому обслуживанию для рома (Австрия); содействовать осуществлению рома своих

экономических, социальных и культурных прав, в частности на основе осуществления программ содействия регистрации рождений и выдачи удостоверений личности для этой группы населения (Мексика); предоставить Управлению по правам этнических групп, составляющих менее 20% численности населения, необходимые ресурсы для действенного решения проблем меньшинств (Ирландия); улучшить положение с включением в жизнь общества некоторых групп этнических меньшинств, в частности рома, которые часто оказываются в ситуации недостаточной защиты (Испания); выделить больше ресурсов для межэтнического примирения в области образования детей школьного возраста для усиления терпимости и понимания разнообразия в следующем поколении (Соединенные Штаты);

42. постепенно достичь правозащитных целей, установленных в резолюции 9/12 Совета по правам человека (Бразилия).

78. Ответ бывшей югославской Республики Македония на эти рекомендации будет включен в итоговый доклад, который будет принят Советом по правам человека на своей двенадцатой сессии.

79. Все выводы и/или рекомендации, содержащиеся в настоящем докладе, отражают позицию представившего государства (государств) и/или государства - объекта обзора в их отношении. Они не должны восприниматься как одобренные Рабочей группой в целом.

**Приложение**

**COMPOSITION OF THE DELEGATION**

The delegation of the former Yugoslav Republic of Macedonia was headed by H.E.M. Mihajlo Manevski, Minister of Justice and composed of 13 members:

H.E. Mihajlo Manevski, Minister of Justice;

H.E. Georgi Avramcev, Ambassador and Permanent Representative;

Mrs. Elena Grozdanovska, State Counselor, Ministry of Labor and Social Policy;

Mr. Izet Rizahu, State Counselor, Secretariat of the Government for Implementation of the Ohrid Framework Agreement;

Mrs. Aneta Stancevska, Assistant Minister, Ministry of Interior;

Mrs. Biljana Tasevska, Minister Plenipotentiary, Permanent Mission in Geneva;

Mrs. Svetlana Geleva, Head of Department, Ministry of Foreign Affairs;

Mrs. Mambera Kamberi, Head of Department, Ministry of Labor and Social Policy;

Mr. Anton Sereci, Deputy Director, State Commission for relation with Religious Communities and Groups;

Mr. Dusko Uzunovski, Minister Counselor, Permanent Mission in Geneva;

Ms. Gorica Atanasova, Head of Unit, Ministry of Justice;

Mr. Redzep Ali Cupi, Head of Unit, Ministry of Justice;

Mr. Iljham Ismani, Member of the Secretariat of the Government for Implementation of the Ohrid Framework Agreement.

-----